

RELIGION AND
AMERICAN CULTURE

A Journal of Interpretation

R&AC

Published for
The Center for the Study of
Religion and American Culture by
the University of California Press

Winter 2006 Volume 16 Number 1 \$18.00

<https://doi.org/10.1017/acj.2006.16.1.1> Published online by Cambridge University Press

Statement of Purpose

Religion and American Culture: A Journal of Interpretation explores the interplay between religion and other spheres of American culture. The journal embraces a diversity of methodological approaches and theoretical perspectives. Although concentrated on specific topics, articles illuminate larger patterns, implications, or contexts of American life. *Religion and American Culture* is, thus, devoted to promoting the ongoing scholarly discussion of the nature, terms, and dynamics of religion in America.

Religion and American Culture (ISSN 1052-1151; online ISSN 1533-8568) is published bi-annually by the University of California Press for the Center for the Study of Religion and American Culture. Subscription rates per year are \$32 individual, \$96 institutional. Outside N. America, add \$15 postage per volume for air freight. Single issues are available for \$18 individual, \$55 institutional. Please notify the University of California Press of any change of address. Issues not deliverable because of outdated addresses will not be replaced. Canadian GST #89626 2698 RT0001.

Address business correspondence, including inquiries regarding advertising, to University of California Press, Journals Division, 2000 Center Street, Suite 303, Berkeley, CA 94704-1223. E-mail: journals@ucpress.edu; website: www.ucpress.edu/journals.

Address all manuscripts and editorial correspondence to Thomas J. Davis, Managing Editor, Center for the Study of Religion and American Culture, Cavanaugh Hall 341, Indiana University-Purdue University at Indianapolis, 425 University Boulevard, Indianapolis, IN 46202-5140. All manuscript submissions, four copies of each typescript, should conform to the *Chicago Manual of Style*. Typescripts should be 25–35 pages in length.

Articles appearing in *Religion and American Culture* are abstracted and indexed in the following select databases: *America: History and Life*; *Arts & Humanities Citation Index*; *ATLA Religion Database*; *Christian Periodicals Index*; *Current Contents*; *E-psyche*; *Historical Abstracts*; *Humanities Index*; *Peace Research Abstracts Journal*; *ProQuest Religion Database*; *Religion Index One and Two*; *Religious & Theological Abstracts*. For complete abstracting and indexing information, please visit <http://www.ucpress.edu/journals/rac>.

Copying and Permissions Notice: Authorization to copy article content beyond fair use (as specified in Sections 107 and 108 of the U.S. Copyright Law) for internal or personal use, or the internal or personal use of specific clients, is granted by the Regents of the University of California on behalf of the Center for the Study of Religion and American Culture for libraries and other users, provided that they are registered with and pay the specified fee through the Copyright Clearance Center (CCC), www.copyright.com. To reach the CCC's Customer Service Department, dial 978-750-4470 or write to 222 Rosewood Drive, Danvers, MA 01923. Permission to distribute electronically, republish, resell, or re-purpose material from 2001 forward, as well as requests for article reprints or offprints, can be fulfilled online through the CCC's Rightslink service, available on Caliber at <http://caliber.ucpress.net>. All other permissions and licensing inquiries may be submitted through the University of California press website at <http://www.ucpress.edu/journals/rights.htm>.

RELIGION AND
AMERICAN CULTURE

A Journal of Interpretation

R&AC

Winter 2006 Volume 16 Number 1

CONTENTS

- 1 Forum: Electronic Media and the Study
 of American Religion
 with contributions by John Corrigan
 David Morgan
 Mark Silk
 Rhys H. Williams
- 25 How the Irish Became Protestant in America
 by Michael P. Carroll
- 55 “Monkeying with the Bible”:
 Edgar J. Goodspeed’s *American Translation*
 by R. Bryan Bademan
- 95 The Preacher Paradigm: Promotional Biographies
 and the Modern-Made Evangelist
 by Kathryn E. Lofton
- 124 List of Contributors

EDITORS

Philip Goff

Indiana University-Purdue University at Indianapolis

Stephen J. Stein

Indiana University, Bloomington

Peter W. Williams

Miami University

MANAGING EDITOR

Thomas J. Davis

Indiana University-Purdue University at Indianapolis

ASSOCIATE EDITORS

Peter J. Thuesen

Indiana University-Purdue University at Indianapolis

Rachel Wheeler

Indiana University-Purdue University at Indianapolis

BOARD OF EDITORS

Conrad Cherry, *Indiana University-Purdue University at Indianapolis (emeritus)*

Charles L. Cohen, *University of Wisconsin-Madison*

Joseph A. Conforti, *University of Southern Maine*

Elizabeth Fox-Genovese, *Emory University*

R. Marie Griffith, *Princeton University*

Giles Gunn, *University of California, Santa Barbara*

Daniel Walker Howe, *Oxford University*

Paula Kane, *University of Pittsburgh*

Martin E. Marty, *University of Chicago (emeritus)*

John T. McGreevy, *University of Notre Dame*

Deborah Dash Moore, *Vassar College*

Ronald L. Numbers, *University of Wisconsin-Madison*

Robert A. Orsi, *Harvard University*

Stephen Prothero, *Boston University*

Leigh E. Schmidt, *Princeton University*

Jan Shipps, *Indiana University-Purdue University at Indianapolis (emeritus)*

Ann Taves, *Claremont School of Theology*

Grant Wacker, *Duke University*

Rhys H. Williams, *University of Cincinnati*

Valarie H. Ziegler, *DePauw University*